

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

Enseignement Technique

PROGRAMME 1987-88

La brochure contenant le programme détaillé des cours organisés en 1987-88 et des séminaires prévus entre octobre et décembre 1987 peut être obtenue :

- en remplissant et renvoyant la carte de commande qui a été distribuée à tous les membres du personnel, ou
- auprès de votre division, ou
- en téléphonant au 4460 (secrétariat de l'Enseignement Technique).

Délai d'inscription

31 AOÛT 1987

Avant de vous inscrire à un cours ou séminaire, n'oubliez pas d'en discuter avec votre responsable hiérarchique direct.

Technical Training

PROGRAMME 1987-88

If you wish to receive a copy of the brochure giving a detailed description of the courses scheduled in 1987-88 and of the seminars planned between October and December 1987, you can :

- fill in and return the card which has been distributed to all staff members, or
- ask for a copy at your divisional Secretariat, or
- call the Technical Training Secretariat (4460).

Dead-line for enrolment

31 AUGUST 1987

Before submitting your request for enrolment on a course or seminar, do not forget to discuss the matter with your immediate supervisor.

INFORMATIONS **GENERALES** GENERAL **INFORMATION**

IMPORTANT ANNOUNCEMENT ABOUT THE TELEPHONE SERVICES

With the forthcoming introduction into full service of the STK telephone exchange, CERN will have two telephone systems – STK (new exchange) and Hasler (old exchange). As this situation will last for a considerable period, the following points should be noted :

1. Both systems can be used in the same way for operator-connected calls (dial 11), for calls to the emergency services (dial 18), and for calls to the surrounding area of Switzerland and France (dial 0 or 9, respectively).
2. TELEPHONES ON BOTH SYSTEMS CAN BE CALLED DIRECTLY FROM OUTSIDE BY DIALLING 83 FOLLOWED BY THE 4-DIGIT INTERNAL TELEPHONE NUMBER.

However,

3. TO CALL AN STK PHONE FROM A HASLER PHONE, DIAL 8, WAIT FOR A NEW DIAL TONE, AND THEN DIAL THE 4-DIGIT STK NUMBER.

In due course, some numbers will be transferred from Hasler to STK. At that time, a recorded announcement will be provided for people who forget to dial the prefix '8'.

STK numbers will be identified in the Weekly Bulletin and in the future CERN telephone directories by having them printed in italics, e.g. 7787.

Users of STK phones will have extra facilities available. They will be informed separately of these features and how to use them, and also of how to use the provisional connection to the paging system.

Telephone and Telex Section
DD Division

La version française paraîtra la semaine prochaine

CORRECTIONS DANS L'ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE

Les erreurs suivantes nous ayant été signalées, nous nous permettons de les porter à votre connaissance :

- à la page II (chiffre romain) : sous MODIFICATIONS ETC. :
Remplacez la ligne 8 par le texte suivant :
«...sous VM/CMS en composant :
WHOIS ... (PHONE) »
- à la page III (chiffre romain) : Veuillez rectifier les heures d'ouvertures des PTT à PREVESSIN : celles-ci sont de **8h30 à 15h00**.
- à la page 16 du répertoire fonctionnel (pages jaunes), veuillez rectifier sous ASSOCIATION DU PERSONNEL, le numéro de téléphone de la coopérative INTERFON. Le numéro correct est le 3339.

Merci.

Section Téléphone et Telex
Division DD

À TOUS LES POSSESSEURS D'UN RÉCEPTEUR DE RECHERCHE DE PERSONNES «BEEP», Y COMPRIS LA SÉRIE 7000

Veuillez bien rappeler à vos correspondants de l'extérieur que, s'ils désirent vous atteindre par le «beep», ils doivent passer par le standard (**tel. 83.61.11**). Ceci est valable pour tout le monde; que vous ayez un téléphone Hasler ou STK, il n'y a pas de différence.

Merci.

Section Téléphones et Telex
Division DD

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Friday 4 September 1987 at 14.00 hrs, with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Apologies for absence
3. Minutes of previous meeting (CERN/ACCU/28)
4. Follow-up of items discussed at previous meeting
 - a. Restaurants
 - b. EP Electronics pool
5. CERN Technical Boards
6. Performance of accelerators
7. Computer security
8. Role of ACCU
9. Any other business
10. Items for agenda of next meeting
11. Date of next meeting

CORRECTIONS IN THE TELEPHONE DIRECTORY

Hereunder, you will find a few errors which have been brought to our attention :

- page II (roman number) : under MODIFICATIONS ETC. :
replace line 7 by the following text :
'... via VM/CMS. Type : WHOIS ... (PHONE)'
- page III (roman number) : Please correct the opening hours of the Post Office at PREVESSIN : they are from **8h30 to 15h00**.
- page 16 of the Functional Index (yellow pages), please correct under STAFF ASSOCIATION, the telephone number of Coopérative INTERFON. It is 3339.

Thank you.

Telephone and Telex Section
DD Division

TO ALL OWNERS OF A STAFF PAGING SYSTEM 'BEEP', INCLUDING THE 7000s

Could you please remind your correspondents from outside CERN that, if they wish to reach you with the 'beep', they should call the exchange (**tel. 83.61.11**). This is valid for everyone. If you have a Hasler or a STK telephone, it makes no difference.

Thank you.

Telephone and Telex Section
DD Division

ACCU is the forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. User members are :

AUSTRIA	W. Bartl
BELGIUM	T. Mouthuy
DENMARK	H. Boggild
FRANCE	G. Sauvage (Chairman) H. Zaccane
GERMANY	K. Eggert H. Siebert
GREECE	C. Kourkoumelis
ITALY	V. Gracco C. Sciacca
NETHERLANDS	K. Bos
NORWAY	E. Lillethun
PORTUGAL	P. Bordalo

SPAIN	E. Higon-Rodriguez
SWEDEN	P.O. Hulth
SWITZERLAND	M. Werlen
UNITED KINGDOM	M. Albrow J.R. Carter
CERN	C. Fabjan P. Jenni

CERN management is represented by P. Darriulat (Directorate) and an EP Staff Member with G.J. Bossen / PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by F. Niebergall. Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (tel. 4472).



AVIS DE DÉCÈS

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Michel COTTIN survenu le 18.8.87.

Monsieur Michel COTTIN travaillait à la Division ST et était au CERN depuis le 16 septembre 1968.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

CAMPAGNE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

La Commission TIS (Groupe de Sécurité générale) et le Car Club CERN organisent une campagne de sécurité routière durant les mois de novembre et décembre. Différentes manifestations auront lieu, dont :

- un contrôle technique des véhicules avec un contrôle anti-pollution des gaz;
- un cours de perfectionnement sur circuit automobile à La Lignière (avec participation aux frais);
- un rallye automobile.

Pour nous permettre de connaître approximativement le nombre de personnes désireuses de participer éventuellement à ces manifestations, nous prions les personnes intéressées de bien vouloir retourner le coupon ci-dessous au Car Club CERN ou à R. Cambarrat (TIS).

Nota : Ces manifestations sont prévues le weekend. Les modalités seront envoyées après réception de votre demande. Seules 60 places sont disponibles pour le cours de perfectionnement sur circuit automobile.



A retourner au Car Club CERN ou à R. Cambarrat (TIS)

CAMPAGNE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Je suis éventuellement intéressé(e) par les manifestations suivantes :

Nom : Prénom : Division :

- | | | |
|----|---|--------------------------|
| 1. | Contrôle technique du véhicule..... | ☐ |
| 2. | Contrôle anti-pollution | ☐ |
| 3. | Cours de perfectionnement sur circuit automobile..... | ☐ |
| 4. | Rallye automobile | ☐ |